



ank

Fuldmægtig Stacey Cozart (til venstre) og Lisanne Wilken (til højre) har med hver deres undersøgelse bidraget til at belyse de sproglige og kulturelle udfordringer, der følger i kølvandet på internationalisering af uddannelser.

forskellighed, der karakteriserer et internationalt universitetsstudium, kræver specielle evner til at håndtere og manøvrere i de komplekse sociale og kulturelle kontekster, som de studerende kommunikerer i, forklarer Stacey Cozart.

–For eksempel kan endda dygtige udenlandske studerende med gode engelsk-kundskaber have svært ved at finde ud af, hvordan man deltager optimalt i undervisningen og gruppearbejde. De kan have svært ved at skrive akademiske opgaver og gå til mundtlige eller skriftlige eksamener – alt sammen kultur-bundne og væsentlige studieaktiviteter.

Med andre ord så må undervisere og studerende for at få løst de pædagogiske, kulturelle og sproglige udfordringer, der følger i kølvandet på internationaliseringen, have øget fokus på interkulturelle kompetencer, mener Stacey Cozart. Hun har derfor taget initiativ til og er i færd med at planlægge et kommende seminar for undervisere på de internationale uddannelser. Med afholdelsen af dette seminar lægges der op til øget

videndeling inden for området, så de mange gode lokale initiativer også kan komme andre til gode.

Lokale erfaringer

Nogle af de lokale erfaringer er gjort på Europastudier. På baggrund af de to undersøgelser, der er foretaget på studiet, har Lisanne Wilken i et tæt parløb med blandt andre lektor Ann-Christina Lauring Knudsen, ligeledes fra Europastudier, arbejdet målrettet på at skabe præmisser, hvor alles viden kan blive relevant.

–Hvis ikke vi forstår, at vi taler med forskellige udgangspunkter, så fortolker vi konsekvent internationalisering forkert. Derfor har vi indført undervisningsformer, hvor vi forsøger at finde måder at gøre alle studerendes forhåndsviden relevant, fortæller Lisanne Wilken.

–Det, at vores studerende kommer med forskellige sproglige baggrunde, betyder, at vi i undervisningen kan trække på kilder fra deres lande. Vi kan f.eks. inddrage litteratur, så de får en ekspertrolle

og give dem mulighed for at forklare, hvad det er, de ved.

Er der nogle særlige pædagogiske principper, I følger?

–Vi trækker meget på amerikanske pædagogiske principper blandt andet Cooperative Learning og Problem-Based Learning, som er to pædagogiske metoder, der lægger meget arbejde ud til studerende og kræver, at de samarbejder. De metoder indeholder en meget klar koreografi for, hvordan man samarbejder. Det - at man på den ene side skal bidrage med noget og samtidig anerkende, at andre folk har viden - det er det grundlag, vi arbejder ud fra. Vi laver desuden grundige evalueringer samt fokusgruppe-undersøgelser og kan se, at vi er på ret kurs, fortæller Lisanne Wilken.

Det er blot nogle af de erfaringer, der er gjort på Europastudier. På det kommende seminar, der annonceres på www.humaniora.au.dk/nyheder/arrangementer, bliver der mulighed for at høre om andre lokale erfaringer.

ank